

KINOPOLSKA TOULOUSE

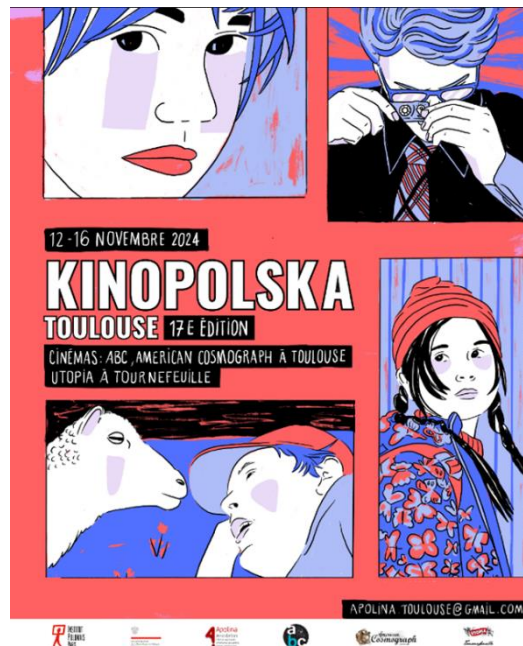
12 – 16 NOVEMBRE 2024

CINEMAS

TOULOUSE : ABC, AMERICAN

COSMOGRAPH

TOURNEFEUILLE : UTOPIA



Mardi 12 novembre 2024 – American Cosmograph à Toulouse Inauguration du festival

- 20h30 – *DOPPELGÄNGER. SOBOWTÓR / LE DOUBLE* – Jan Holoubek
En partenariat avec EUNIC - European Union National Institutes for Culture dans le cadre des Soirées des cinémas européens

Mercredi 13 novembre 2024 – Cinéma ABC à Toulouse

- 18h30 – *ŁĘK / ANXIÉTÉ* – Sławomir Fabicki
- 20h30 – *ŚWIĘTO OGNIĄ / FÊTE DU FEU* – Kinga Dębska

Jeudi 14 novembre 2024 – Cinéma Utopia à Tournefeuille

Deux films et un concert à l'occasion du cycle *Rencontres au féminin* :

- 15h30 – *CHŁOPI / LA JEUNE FILLE ET LES PAYSANS* – DK Welchman et Hugh Welchman – séance scolaire et accessible à tout public, introduite par Anna Masson, professeure de littérature
- 18h30 – *INTERMEZZO* musical interprété par la pianiste Marie-Claude Werchowska. Au programme les pièces de : Maria Szymanowska, Clara Schumann, Fanny Mendelssohn, Grażyna Bacewicz
- 20h00 – *APOLONIA, APOLONIA* – Léa Glob, séance suivie de discussion avec la réalisatrice Léa Glob ou l'actrice Apolonia Sokol (sous réserve), animée par Evelyne Toussaint, professeure d'arts plastiques (UT2J)

Vendredi 15 novembre 2024 – Cinéma ABC à Toulouse

- 18h00 – *IMAGO* – Olga Chajdas
- 20h00 – *KOS / SCARBORN* – Paweł Maślona
- 22h00 – Pot de clôture

Samedi 16 novembre 2024 – Cinéma Utopia à Tournefeuille

MINIKINO pour enfants

- 9h30 – série de dessins animés du Studio de films animés de Bielsko-Biała
- 10h15 – ateliers créatifs et collation pour les enfants de l'école polonaise Polinka
- 11h00 – *PIES, KTÓRY JEŹDZIŁ KOLEJĄ / LE CHIEN QUI MONTAIT DANS LES TRAINS* – Magdalena Nieć

Les films sont présentés en version originale sous-titrée en français

Edito

À l'arrivée de l'automne, ne manquons pas le rendez-vous avec le cinéma polonais !

La 17ème édition du festival Kinopolska-Toulouse élargit le cercle de spectateurs au jeune public et augmente le nombre de cinémas partenaires ; à côté des collaborations traditionnelles avec les cinémas ABC, American Cosmograph et Cinémathèque (en travaux cette année), Utopia de Tournefeuille accueille Kinopolska dans le cadre agréable, propice aux rencontres et aux échanges.

Le programme de cette édition comprend des films réalisés par les jeunes cinéastes primés lors des différents festivals, certains traitant des problématiques contemporaines, d'autres évoquant des thèmes historiques.

Le festival débute au cinéma American Cosmograph avec *Doppelgänger. Sobowtór / Le Double* de Jan Holoubek. C'est un drame psychologique avec des éléments de thriller qui décrit le choc des réalités de part et d'autre du rideau de fer au tournant des années 70 et 80.

Le festival se poursuit au cinéma ABC avec *Lęk /Anxiété* de Sławomir Fabicki qui raconte l'histoire des deux sœurs, l'une trop réfléchie, l'autre trop spontanée, qui entreprennent leur premier voyage ensemble. La relation entre deux sœurs est également le thème du second film de la soirée *Święto ognia / Fête du Feu*, comédie dramatique de Kinga Dębska ; on y voit une danseuse classique et une handicapée clouée au fauteuil roulant qui se heurtent aux limites de leurs corps...

Le jeudi 14, le festival se déplace à Tournefeuille au cinéma Utopia. On y verra deux films : *Chłopi / La Jeune Fille et les Paysans* de DK et Hugh Welchman, inspiré du livre de Władysław Reymont (Prix Nobel de littérature) – film d'animation où tous les plans sont dessinés par plus d'une centaine de peintres, et *Apolonia, Apolonia* de Léa Glob – film documentaire qui, à travers le destin d'une jeune peintre, aborde les questions liées au féminisme et à la culture queer. Cette soirée, agrémentée d'un concert de piano, fait partie du cycle Rencontres au féminin.

Le lendemain, au cinéma ABC, deux films bien distincts sont proposés : *Imago* d'Olga Chajdas – histoire d'une jeune artiste punk avec, en toile de fond, la scène musicale polonaise contestataire de la fin des années 80, et *Scarborn / Kos* de Paweł Maślona – vraie immersion dans l'histoire polonaise du 18ème siècle où l'on voit Tadeusz Kościuszko, héros national polonais et combattant pour l'indépendance des États-Unis, ayant pour mission de libérer son pays de l'emprise russe.

Après la seconde séance aura lieu le traditionnel pot de l'amitié auquel sont invités tous les spectateurs pour échanger leurs impressions sur les films visionnés.

Le festival se termine dans la matinée du samedi 16 au cinéma Utopia. C'est une séance dédiée aux enfants – MINIKINO – avec des courts-métrages animés et un film de fiction *Pies, który jeździł koleją / Le chien qui montait dans les trains* de Magdalena Nieć, histoire d'amitié entre un homme et un animal.

Au plaisir de vous retrouver nombreux à l'occasion de la nouvelle édition de Kinopolska.

Kinga Joucaviel

Synopsis

DOPPELGÄNGER. SOBOWTÓR / LE DOUBLE

PL/ 2022 / thriller politique et psychologique /
couleur / 115 min / VOSTF

Réalisation : Jan Holoubek

Scénario : Andrzej Gołda, Jan Holoubek

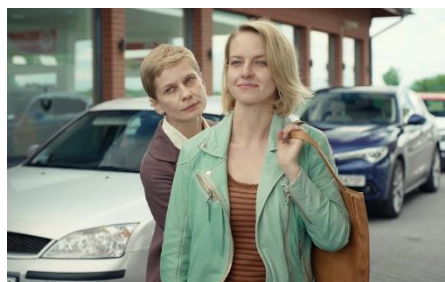
Photos : Bartłomiej Kaczmarek

Production : TVN, Warner Bros, Discovery

Avec : Jakub Gierszał, Tomasz Schuchardt, Emily
Kusche, Wiktoria Gorodeckaja



Le film est inspiré de faits réels, il raconte le destin des agents spéciaux polonais pendant la guerre froide. Hans et Jan vivent de part et d'autre du rideau de fer. Hans travaille dans un bureau à Strasbourg ; il se fond dans la communauté locale pour mener des activités d'espionnage. Jan vit avec sa famille à Sopot ; c'est un patriote polonais engagé dans la lutte pour la Pologne libre. En apparence, leurs vies sont complètement différentes, mais un détail les lie à jamais. Tous deux devront répondre à des questions sur leur identité.



LĘK / ANXIÉTÉ

PL, Suisse, Allemagne / 2023 / fiction, drame / couleur / 96 min / VOSTF

Réalisation : Sławomir Fabicki

Scénario : Monika Sobień-Górska

Photos : Bogumił Godfrejów

Production : Apple Film Production

Avec : Magdalena Cielecka, Marta Nieradkiewicz, Sabine Timoteo

Le réalisateur a dédié ce film à ses filles. On y voit deux sœurs ; Małgorzata, avocate célibataire, et Łucja, mère de deux enfants. Łucja est assistante de Małgorzata dans son cabinet d'avocats. Elles entreprennent un voyage au cours duquel elles remettent en question leurs priorités et reconstruisent leur relation. Peut-être pour la dernière fois car Małgorzata est atteinte d'une maladie incurable.

ŚWIĘTO OGNIĄ / FÊTE DU FEU

PL / 2023 / comédie dramatique / couleur / 94 min / VOSTF

Réalisation : Kinga Dębska

Scénario : Kinga Dębska d'après le livre éponyme de Jakub Mątecki

Production : Piotr Dzięcioł, Opus Film, AXI Immo Services, Canal+

Avec : Pauline Pytlak, Joanna Drabik, Tomasz Sapryk, Kinga Preis



C'est un film sur le bonheur, sur les ambitions et sur les secrets. Poldek élève seul ses deux filles adolescentes, Nastka, handicapée clouée au fauteuil roulant, et Łucja, danseuse classique en quête de succès. La vie de tous les trois va changer après l'arrivée d'une nouvelle voisine, Józefina, grâce à laquelle chaque femme se redécouvrira et trouvera le courage d'affronter les contraintes très différentes que subissent leurs corps.

CHŁOPI / LA JEUNE FILLE ET LES PAYSANS

PL, Lituanie, Serbie / 2023 / film d'animation / couleur / 114 min / VOSTF

Réalisation : DK Welchman et Hugh Welchman

Scénario : DK Welchman et Hugh Welchman, d'après *Les Paysans* de Władysław Reymont.

Photos : Radosław Ładczuk, Kamil Polak, Szymon Kuriata, Mirosław Baka

Production : Sean M. Bobbitt, Hugh Welchman

Avec : Kamila Urzędowska, Nadia Tereszkievicz, Robert Gulaczyk



Le film est une animation ; tous les personnages sont joués par de vrais acteurs et ensuite, chaque image enregistrée est recrée sur la toile par une équipe de plus d'une centaine de peintres. C'est une fresque envoûtante sur la vie de la paysannerie polonaise à la charnière des 19^{ème} et 20^{ème} siècles. Au rythme des saisons se déroule le destin de Jagna, jeune femme indépendante, mariée contre sa volonté à un riche fermier. Elle se rebelle contre les règles qui régissent la vie de la communauté et fait l'objet d'envie et de mépris de la part des villageois.



APOLONIA, APOLONIA

PL / 2022 / documentaire / couleur / 115 min / VOSTF

Réalisation : Léa Glob

Scénario : Léa Glob

Image : Léa Glob

Production : Danish Documentary Production

Avec : Apolonia Sokół, Oksana Shachko, Léa Glob, Hervé Breuil, Nathanaëlle Herbelin

Initialement, Léa Glob filmait la peintre Apolonia Sokół pour réaliser un exercice d'école de cinéma. Le tournage s'est finalement étalé sur treize ans pour devenir une épopée intimiste, celle d'une jeune artiste depuis ses débuts, sa vie de bohème, ses études aux Beaux-Arts à Paris, jusqu'à son ascension dans le milieu de l'art contemporain. Mais, en miroir d'Apolonia, se dessinent aussi les destins d'Oksana Shachko, l'une des fondatrices des Femen, et de la réalisatrice elle-même.

IMAGO

PL, Pays Bas, Tchéquie / 2023 / drame psychologique / couleur / 113 min / VOSTF

Réalisation : Olga Chajdas

Scénario : Lena Góra, Olga Chajdas

Photos : Tomasz Naumiuk

Production : Grzegorz Olkowski

Avec : Lena Góra, Bogusława Schubert, Wacław Warchoń, Michał Balicki



Nous sommes dans la Triville polonaise (Trójmiasto) à la veille des transformations politiques de 1989 ; l'opposition *Solidarność* se renforce et le régime communiste s'effondre. Ela, jeune artiste passionnée de vie, se rebelle contre l'ancien, mais aussi contre le nouveau régime et rejoint la scène musicale alternative de Triville. Elle s'immerge dans la contre-culture punk et s'en inspire jusqu'au moment où la réalité lui confère un nouveau rôle, celui de mère.

KOS / SCARBORN

PL / 2023 / fiction historique / couleur / 120 min / VOSTF

Réalisation : Paweł Maślona

Scénario : Michał A. Zieliński

Photos : Piotr Sobociński jr

Production : Leszek Bodziak, Aneta Hickinbotham, Daniel Baur

Avec : Jacek Braciak, Jason Mitchell, Robert Więckiewicz, Andrzej

Seweryn



L'action du film se déroule au printemps 1794, juste après le second partage de la Pologne la privant d'une bonne partie de ses territoires. Le général Tadeusz Kościuszko tente de fomenter un soulèvement contre l'occupant russe. Sa tâche n'est pas facile : les élites sont corrompues et le peuple asservi – peu sensible à la cause nationale. De surcroît, Dunin, capitaine de l'armée russe, est sur le point de découvrir le complot. Le film de Paweł Maślona raconte cet épisode important de l'histoire polonaise de façon surprenante, mêlant références historiques, éléments de western et de films de Quentin Tarantino.

FILMY RYSUNKOWE / DESSINS ANIMÉS



PL / environ 30 min / version restaurée sans paroles

Studio de films animés de Bielsko-Biała

Le programme est constitué de courts-métrages d'animation réalisés dans les années 60-80. Ce sont des histoires attendrissantes d'une inventivité débordante :

- *Przygody błękitnego rycerzyka / Les aventures du chevalier bleu* – Władysław Nehrebecki, 1965, 10 min44 ;

- *Reksio i koguty / Reksio et les coqs* – Józef Źwiercina, 1981, 9 min19 ;

- *Bajki Bolka i Lolka : Brzydkie kaczkątko / Les aventures de Bolek et Lolek : Le vilain petit canard* (inspiré du conte éponyme de Christian Andersen) – Lechosław Marszałek, 1971, 9 min10.

PIES, KTÓRY JEŹDZIŁ KOLEJĄ / LE CHIEN QUI MONTAIT DANS LES TRAINS

PL / 2023 / fiction / couleur / 93 min / VOSTF

Réalisation : Magdalena Nieć

Scénario : Mojca Tirs, Marcin Siemiatkowski. Le film est inspiré du livre de Roman Pisarski.

Photos : Andrzej Wojciechowski

Production : Katarzyna Stegnerska / Canal+

Avec : Liliana Zajbert, Mateusz Damięcki, Monika Pikuła, Adam Woronowicz

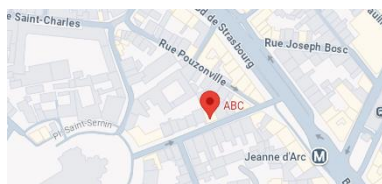


Zuzia, petite fille dont le père travaille aux chemins de fer, change du tout au tout après avoir rencontré un chien berger très spécial qui fait sensation car il voyage tout seul dans les trains. Le chien devient très rapidement le meilleur ami de cette petite fille qui souffre de problèmes cardiaques. Malheureusement, le directeur des chemins de fer fait tout pour se débarrasser du chien. Zuzia en tombe malade.

Cinémas

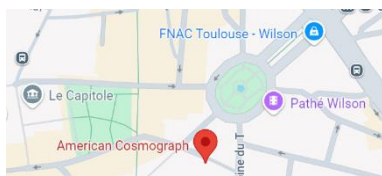
Cinéma ABC

13, rue Saint-Bernard
31 000 Toulouse
Tél : 05 61 21 20 46



American Cosmograph

24, rue Montardy
31 000 Toulouse
Tél : 05 61 21 22 11



Cinéma Utopia

Impasse du Château
31170 Tournefeuille
Tél : 05 34 51 48 38



Tarifs

Les tarifs habituels pratiqués par les cinémas.

Contacts

apolina.toulouse@gmail.com, www.association-apolina.fr, [Facebook](#) et [Instagram](#) (Association Apolina)

Équipe « Cinéma » - Association Apolina

Kinga Joucaviel, Anna Masson, Anna Marczyk, Patrick Butez, Konrad Świderski, Hanna Traczyk, Magda Benitez, Sidney Orsolle, Karolina Kunicka-Guerin, Malwina Zaremba.

Partenaires

Institut polonais de Paris, Consulat général de Pologne à Lyon, Instituts nationaux de la culture de l'Union européenne - EUNIC, Cinémas : ABC, American Cosmograph, Utopia Tournefeuille

